



## 香港故事書

[global-asp.github.io/storybooks-hongkong](https://global-asp.github.io/storybooks-hongkong)

### Compter les animaux / 數動物

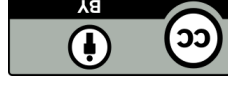
Written by: Zanele Buthelezi, Thembani Dladla,

Clare Verbeek

Illustrated by: Rob Owen

Translated by: Alexandra Danahy (fr), dohliam (yue)

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](https://africanstorybook.org)) and is brought to you by 香港故事書 in an effort to provide children's stories in 香港's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons [Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0).

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



(imageless edition)

Level 1

French / Cantonese

Alexandra Danahy

Rob Owen

Zanele Buthelezi, Thembani Dladla, Clare Verbeek

數動物

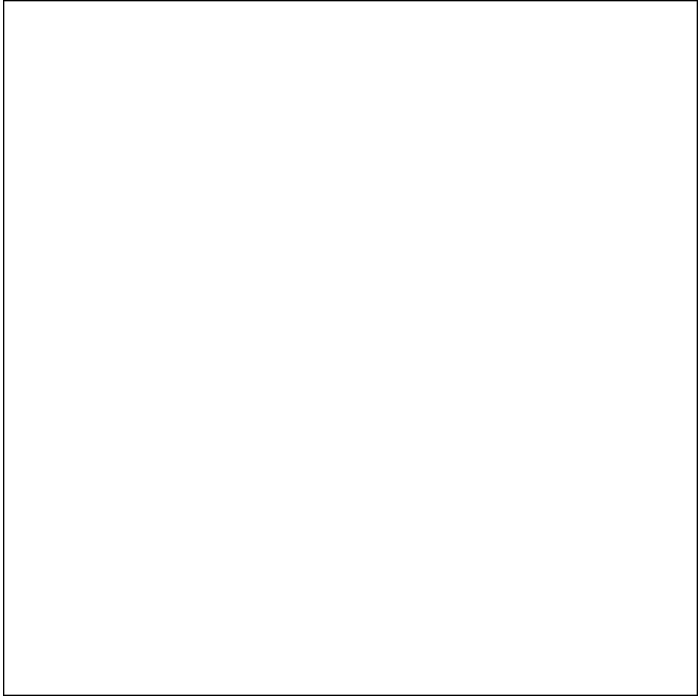
Compter les animaux



Un éléphant va boire de l'eau.

...

有一隻大笨象行緊去飲水。



Deux girafes vont boire de l'eau.

...

有兩隻長頸鹿行緊去飲水。



Trois bœufs et quatre oiseaux  
vont boire de l'eau.

...

呢度有三隻水牛同四隻雀仔，全部  
都行緊去飲水。

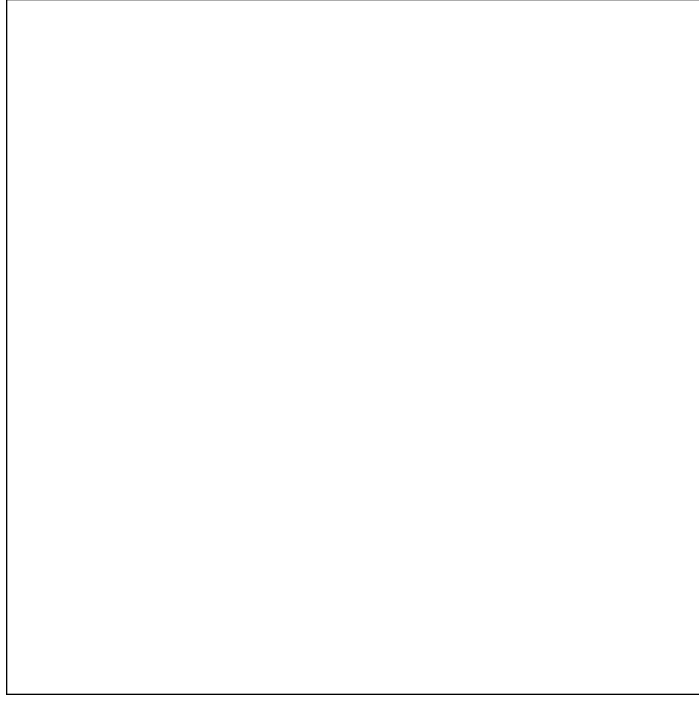


Un éléphant boit de l'eau avec le  
lion.

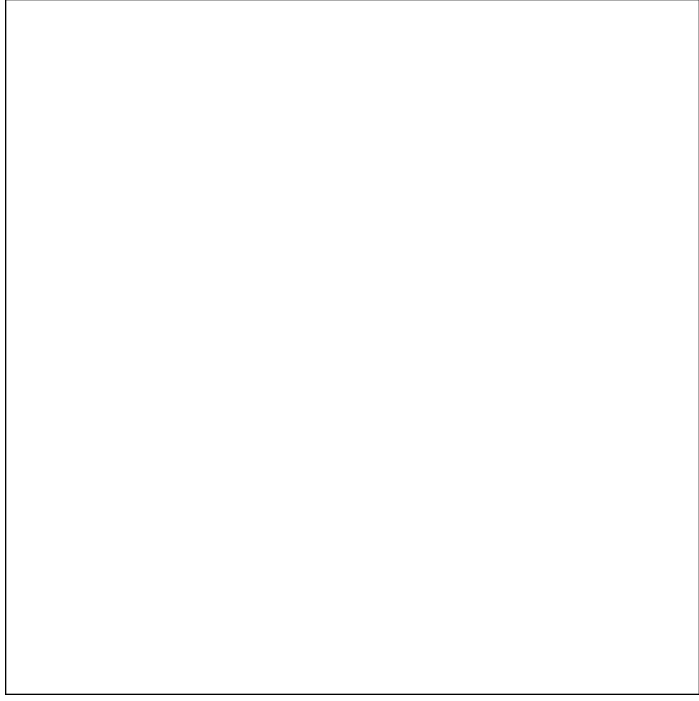
...

有一隻大笨象同獅子一齊飲緊水。

Un lion rugit. Il veut boire aussi.  
 Qui a peur du lion ?  
 ...  
 有一隻獅子大叫。佢都想飲水。  
 邊個驚獅子呀？



Cinq impalas et six phacochères  
 vont boire de l'eau.  
 ...  
 有五隻高角羚同六隻疣豬行緊去飲  
 水。





Sept zèbres courent vers l'eau.

...

有七隻斑馬跑緊去飲水。



Huit grenouilles et neuf  
poissons nagent dans l'eau.

...

有八隻青蛙同九條魚喺水入面游。